Transcultural Journal of Humanities & Social Sciences

Print ISSN 4239-2636 Online ISSN 4247-2636

An Online Academic Journal of
Interdisciplinary & transcultural topics in Humanities & social sciences

TJHSS

Designed by Abeer Azmy& Omnia Raafat

BUC Press House

Volume 6 Issue (2)

January 2025

Transcultural Journal for Humanities and Social Sciences (TJHSS) is a journal committed to disseminate a new range of interdisciplinary and transcultural topics in Humanities and social sciences. It is an open access, peer reviewed and refereed journal, published by Badr University in Cairo, BUC, to provide original and updated knowledge platform of international scholars interested in multi-inter disciplinary researches in all languages and from the widest range of world cultures. It's an online academic journal that offers print on demand services.

TJHSS Aims and Objectives:
To promote interdisciplinary studies in the fields of Languages, Humanities and Social Sciences and provide a reliable academically trusted and approved venue of publishing Language and culture research.

- **Print ISSN** **2636-4239**
- **Online ISSN** **2636-4247**

Transcultural Journal for Humanities & Social Sciences (TJHSS) Editorial Board

Transcultural Journal for Humanities & Social Sciences (TJHSS) Editorial Board

Editor-in-Chief
Prof. Hussein Mahmoud
Professor of Italian Literature Dean of the School of Linguistics & Translation Badr University in Cairo & Helwan University, Cairo, Egypt
Email: hussein.hamouda@buc.edu.eg

Associate Editors
Prof. Fatma Taher
Professor of English Literature Vice- Dean of the School of Linguistics & Translation Badr University in Cairo, Egypt.
Email: fatma.taher@buc.edu.eg

Prof. Mona Baker
Professor of Translation Studies Co-coordinator, Genealogies of Knowledge Research Network Affiliate Professor, Centre for Sustainable Healthcare Education (SHE), University of Oslo Director, Baker Centre for Translation & Intercultural Studies, Shanghai Internsenties University Honorary Dean, Graduate School of Translation and Interpreting, Beijing Foreign Studies University
Email: mona@monabaker.org

Managing Editors
Prof. Nihad Mansour
Professor of Translation Vice- Dean of the School of Linguistics & Translation Badr University in Cairo & Alexandria University, Egypt
Email: nehad.mohamed@buc.edu.eg

Prof. Luis Von Flotowl
Professor of Translation & Interpretation Faculty of Arts, University of Ottawa, Canada
Email: 1vonflotow@gmail.com

Managing Editors
Prof. Mohammad Shaaban Deyab
Professor of English Literature Badr University in Cairo & Minia University, Egypt
Email: Mohamed-diab@buc.edu.eg

Prof. Richard Wiese
Professor für Linguistik Philipps-Universität Marburg, Germany
Email: wiese@uni-marburg.de, wiese.richard@gmail.com

Editing Secretary
Dr. Rehab Hanafy
Assistant Professor of Chinese Language School of Linguistics & Translation Badr University in Cairo, Egypt
Email: rehab.hanfy@buc.edu.eg

Prof. Kevin Dettmar
Professor of English Literature Director of The Humanities Studio Pomona College, USA.
Email: kevin.dettmar@pomona.edu

EDITORIAL BOARD

ENGLISH LANGUAGE & LITERATURE	
Prof. Alaa Alghamdi Professor of English Literature Taibah University, KSA	Email: alaaghamdi@yahoo.com
Prof. Andrew Smyth Professor and Chair Department of English Southern Connecticut State University, USA	Email: smyth2@southernct.edu
Prof. Anvar Sadhath Associate Professor of English, The New College (Autonomous), Chennai - India	Email: sadathvp@gmail.com
Prof. Hala Kamal Professor of English, Faculty of Arts, Cairo University, Egypt	Email: hala.kamal@cu.edu.eg
Prof. Hanaa Shaarawy Associate Professor of Linguistics School of Linguistics & Translation Badr University in Cairo, Egypt	Email: hanaa.shaarawy@buc.edu. eg
Prof. Hashim Noor Professor of Applied Linguistics Taibah University, KSA	Email: prof.noor@live.com
Prof. Mohammad Deyab Professor of English Literature, Faculty of Arts, Minia University, Egypt	Email: mdeyab@mu.edu.eg
Prof. Nagwa Younis Professor of Linguistics Department of English Faculty of Arts Ain Shams University , Egypt	Email: nagwayounis@edu.asu.edu .eg
Prof. Tamer Lokman Associate Professor of English Taibah University, KSA	Email: tamerlokman@gmail.com
CHINESE LANGUAGE & LITERATURE	
Prof. Belal Abdelhadi Expert of Arabic Chinese studies Lebanon university	Email: Babulhadi59@yahoo.fr
Prof. Jan Ebrahim Badawy Professor of Chinese Literature Faculty of Alsun, Ain Shams University, Egypt	Email: janeraon@hotmail.com
Prof. Lin Fengmin Head of the Department of Arabic Language Vice President of the institute of Eastern Literatures studies Peking University	Email: emirlin@pku.edu.cn
Prof. Ninette Naem Ebrahim	Email: ninette_b86@yahoo. com

Professor of Chinese Linguistics Faculty of Alsun, Ain Shams University, Egypt	
Prof. Rasha Kamal Professor of Chinese Language Vice- Dean of the School of Linguistics & Translation Badr University in Cairo & Faculty of Alsun, Ain Shams University, Egypt	Email: rasha.kamal@buc.edu.eg
Prof. Sun Yixue President of The International School of Tongji University	Email: 98078@tongji.edu.cn
Prof. Wang Genming President of the Institute of Arab Studies Xi'an International Studies University	Email: genmingwang@xisu.cn
Prof. Zhang hua Dean of post graduate institute Beijing language university	Email: zhanghua@bluc.edu.cn
Prof. Belal Abdelhadi Expert of Arabic Chinese studies Lebanon university	Email: Babulhadi59@yahoo.fr
GERMAN LANGUAGE & LITERATURE	
Prof. Baher El Gohary Professor of German Language and Literature Ain Shams University, Cairo, Egypt	Email: baher.elgohary@yahoo.com
Prof. El Sayed Madbouly Professor of German Language and Literature Badr University in Cairo & Ain Shams University, Cairo, Egypt	Email: elsayed.madbouly@buc.ed u.eg
Prof. George Guntermann Professor of German Language and Literature Universität Trier, Germany	Email: GuntermannBonn@t-online.de
Prof. Herbert Zeman Professor of German Language and Literature Neuere deutsche Literatur Institut für Germanistik Universitätsring 1 1010 Wien	Email: herbert.zeman@univie.ac.at
Prof. Lamyaa Ziko Professor of German Language and Literature Badr University in Cairo & Menoufia University, Egypt	Email: lamiaa.abdelmohsen@buc.edu.eg
Prof. p`hil. Elke Montanari Professor of German Language and Literature University of Hildesheim, Germany	Email: montanar@unihildesheim.de, elke.montanari@unihildesheim.de
Prof. Renate Freudenberg-Findeisen Professor of German Language and Literature Universität Trier, Germany	Email: freufin@uni-trier.de
ITALIAN LANGUAGE & LITERATURE	
Prof. Giuseppe Cecere	Email: giuseppe.cecere3@unibo.it

Professore associato di Lingua e letteratura araba Università di Bologna Alma Mater Studiorum, Italy	
Prof. Lamiaa El Sherif Professor of Italian Language & Literature BUC, Cairo, Egypt	Email: lamia.elsherif@buc.edu.eg
Prof. Shereef Aboulmakarem Professor of Italian Language & Literature Minia University, Egypt	Email: sherif_makarem@y ahoo.com
SPANISH LANGUAGE & LITERATURE	
Prof. Carmen Cazorla Professor of Spanish Language & Literature Universidad Complutense de Madrid, Spain	Email: mccazorl@filol.ucm.es
Prof. Elena Gómez Professor of Spanish Language & Literature Universidad Europea de Madrid, Spain	Email :elena.gomez@universidadeuropea.es Universidad de Alicante, Spain spc@ua.es
Prof. Isabel Hernández Professor of Spanish Language & Literature Universidad Complutense de Madrid, Spain	Email: isabelhg@ucm.es
Prof. Manar Abd El Moez Professor of Spanish Language & Literature Dean of the Faculty of Alsun, Fayoum University, Egypt	Email: manar.moez@buc.edu.eg
Prof. Mohamed El-Madkouri Maataoui Professor of Spanish Language & Literature Universidad Autónoma de Madrid, Spain	Email: elmadkouri@uam.es
Prof. Salwa Mahmoud Ahmed Professor of Spanish Language & Literature Department of Spanish Language and Literature Faculty of Arts Helwan University Cairo, Egypt	Email: Serket@yahoo.com
HUMANITIES AND SOCIAL SCIENCES	
Prof. Ahmad Zayed Professor of Sociology Faculty of Arts, Cairo University, Egypt Ex-Dean of the School of Humanities & Social Sciences Badr University in Cairo	Email: ahmedabdallah@buc.edu.eg
Prof. Amina Mohamed Baiomy Professor of Sociology Faculty of Arts Fayoum University, Egypt	Email: ama24@fayoum.edu.eg
Prof. Galal Abou Zeid Professor of Arabic Literature Faculty of Alsun, Ain Shams University	Email: gaalswn@gmail.com
Prof. M. **Safeieddeen Kharbosh** Professor of Political Science Dean of the School of Political Science and International Relations	Email: muhammad.safeieddeen@ buc.edu.eg

Badr University in Cairo, Egypt	
Prof. Sami Mohamed Nassar Professor of Pedagogy Dean of the School of Humanities & Social Sciences Badr University in Cairo Faculty of Graduate Studies for Education, Cairo University	Email: sami.nassar@buc.edu.eg

خطاب رئيس مجلس الأمناء

BUC
BADR UNIVERSITY IN CAIRO
جامعة بدر بالقاهرة

أ. د. حسين محمود حسين حمودة
رئيس تحرير

(TJHSS) Transcultural Journal of Humanities & Social Sciences

تحية طيبة وبعد ،،،

تتقدم إليكم جامعة بدر بالقاهرة بالشكر على ما تبذلونه من جهد مادي ومعنوي لإصدار المجلة، فتميزكم المشهود خير قدوة، ممتنين لعملكم الدؤوب وتفوقكم الباهر، ونتمنى لكم المزيد من النجاحات المستقبلية.

تحريرًا في يوم الأربعاء الموافق 2024/08/07.

رئيس مجلس الأمناء
E/Kalla
د/ حسن القلا

www.buc.edu.eg

Altarfehya area - Badr City - Cairo
Tel. :(+202) 28650400
HotLine: 19592
E-mail : info@buc.edu.eg

المنطقة الترفيهية - مدينة بدر - القاهرة
تليفون: ٢٨٦٥٠٤٠٠ (٢٠٢+)
الخط الساخن: ١٩٥٩٢
البريد الالكتروني : info@buc.edu.eg

TABLE OF CONTENTS

Editorial	**Embracing Diversity and Inclusion in the Age of Digital Humanity**	11
Amira Ismail Qabary **Maha Samir Zaghloul**	**BLENDED TEXT WORLD IN 'SIGNAL MOON' BY KATE QUINN**	13
Amira AA Al-Basiony	**Zeller's "The Father" (2020) & Anne's Father-Daughter Narrative: A Performative Psychoanalytic Study**	42
Aml Hassan Wefky	**Transhumanism in Ghost in the Shell: Does It Lead to Utopia or Dysantropia**	69
Anestis Polychronis Karastergiou **Konstantinos Diamantopoulos**	**The post-human translator**	86
Anwaar Ali	**Estudio analítico de la traducción de expresiones de patrimonio cultural en La Tía Safeyya y el Monasterio de Baha Taher**	101
دينا محمد صلاح مهدي شافعى	**DYSTOPIE ET NUANCES DU POSSIBLE, DANS ''LE PREMIER SIÈCLE APRÈS BÉATRICE '' D'AMINE MAALOUF**	116
Ehab Alafifi	**Heritage Language Maintenance Among Second-Generation Hispanic Immigrants: The Role of Settlement Context and Community Support in Bilingualism**	132
Esraa Aly Hasab El-Naby	**Functionalism and Accuracy in Human Translation vs. AI Translation of Arabic Podcast Transcript: A Contrastive Study**	145
Fatma Aboelyazeed	**L'humain entre humanisme et post humanisme dans La**	165

	***Possibilité d'une île* de Michel Houellebecq**	
Hager Ahmed Abd Elsatar	人工智能对翻译教学与译者培养的影响：现况与挑战 **أثر الذكاء الاصطناعي على تدريس الترجمة وإعداد المترجمين: الواقع والتحديات "**	191
Hala Shaker Hammad	**Teaching the Digital Natives: Examining the Learning Needs and Preferences of Gen Z Learners in Higher Education**	214
Iman Mahfuz	**Pragmatic Language Impairment in Autism: Application on the Character of Nadim in the Arabic Series *Hala Khasa* (*Special Case*)**	243
Iman Ahmad Mukhtar	**Translation and Technology**	269
Lamia Nabil Frere	**Crisis Machine Translation: A Linguistic Review of Rendering COVID 19 Terms into Arabic**	284
Mennatallah Hisham Abualsoud	副文本中的语言符号学 以殷健灵的《致成长中的你——十五封青春书简》为例 **سيميائية العتبات النصية** **كتاب "من أجلك مستقبلًا – رسالة إلى ابنتي" للكاتبة يان جيان لينغ نموذجًا**	299
Mohammed Amin Elghoneimy	KI und Übersetzungspraxis Eine Bewertung bestimmter übersetzter Texte Deutsch-Arabisch auf semantischer, morphologischer und syntaktischer Ebene الذكاء الاصطناعي وممارسة الترجمة تقييم بعض النصوص المختارة المترجمة من الألمانية إلي العربية على المستوي الدلالي والصرفي والتركيبي	315

Nahla Mohammed Mohey Eldine Soliman Domenico Pisana	**Podcasts als digitales Medium der Wissensvermittlung Eine linguistische Untersuchung *POETRY BETWEEN DREAM & PROFECY FOR NEW HUMANISM IN THE AGE OF TECHNOLOGY***	347
POETRY BETWEEN DREAM & PROFECY FOR NEW HUMANISM IN THE AGE OF TECHNOLOGY	**Domenico Pisana**	369
Rabab Kandil	**Problématique des hétéronymes dans la traduction juridique: la technologie est-elle un outil d'aide ou outil de traduction?**	376
Reham Muhammad Ezz El-Dean Khalaf	**A Techno-Dystopian Study of Alan Ayckbourn's** *Henceforward… (1987)*	403
Rokaia Atef Mohamed	**Lexical Features of the Chinese Science Fiction Novel "The Wandering Earth"**	416
زين عبد الهادي	**الإنترنت، من عصر البراءة إلى عصر الانحطاط: دراسة حول الانترنت كأداة للاستعمار الرقمي** **The Internet, from the Age of Innocence to the Age of Decadence: A Study of the Internet as a Tool of Digital Colonialism**	426

Editorial:

Embracing Diversity and Inclusion in the Age of Digital Humanity

The Third International Conference hosted by the School of Linguistics and Translation at Badr University in Cairo, titled "Diversity and Inclusion in the Age of Digital Humanity", marked a significant milestone in the ongoing dialogue about the intersection of technology, language, and humanistic values. Held on October 26–27, 2024, the conference brought together scholars, researchers, and activists from around the world to explore how digital advancements can foster inclusivity while addressing the challenges posed by rapid technological evolution.

The Digital Transformation of Humanities

One of the central themes of the conference was the imperative for digital transformation in humanities disciplines. Keynote speaker Professor Ruslan Mitkov's presentation, "Language and Translation Technologies in the Artificial Intelligence Era", underscored the transformative potential of Natural Language Processing (NLP) and AI in translation and linguistics. Mitkov highlighted the evolution from rule-based systems to generative AI, emphasizing both the capabilities and limitations of Large Language Models (LLMs). His insights reinforced the idea that while AI can enhance efficiency, human expertise remains indispensable in navigating linguistic nuances, ambiguity, and cultural context.

The conference also addressed the need for integrating computational linguistics into academic curricula. Recommendations included developing undergraduate and postgraduate programs in digital humanities, equipping students with skills for emerging roles like AI translators and prompt engineers, and promoting bias-free AI technologies. These measures are critical to preparing future generations for a labor market increasingly shaped by AI.

Diversity and Inclusion in Digital Spaces

Another focal point was the role of digital platforms in promoting diversity and inclusion. Discussions highlighted the importance of creating safe digital environments for marginalized groups and minorities, as well as the ethical responsibilities of AI developers to mitigate biases in data and algorithms. Professor Sameh El Ansary's presentation on corpus-based language teaching exemplified how empirical approaches, such as using real-life language data, can bridge gaps in traditional pedagogy and foster more inclusive learning experiences.

The participation of researchers from diverse linguistic and cultural backgrounds—with 57 papers presented in multiple languages, most of them published in this issue—further demonstrated the conference's commitment to inclusivity. The inclusion of voices like Italian poet Domenico Pisana (we publish in this issue his valuable lecture), and scholars specializing in underrepresented languages underscored the value of cultural and linguistic diversity in academic discourse.

Charting a Path Forward:

The conference concluded with a call for continuous monitoring of AI developments, ethical AI practices, and interdisciplinary collaboration to ensure technology's role as a tool for empowerment. Professor Zain A. Hady's article, "The Internet from the Age of Innocence to the Age of Decadence: A Study in the Digital Postcolonialism," furthered the discussion on the societal impacts of digital evolution. The imperative to safeguard humanistic values while embracing AI's potential was underscored.

The insights from this conference serve as a crucial reminder that the digital age must be guided by principles of diversity, inclusion, and human oversight. By aligning technological advancements with equity, we can build a future that authentically reflects the richness of our global community. The success of this conference reaffirms academia's vital role in shaping inclusive digital landscapes, urging us to carry forward its lessons and ensure technological progress aligns with understanding, respect, and inclusion.

The Editorial Board

Amira Ismail Qabary	Maha Samir Zaghloul
Department of English Language and Literature, Faculty of Arts, Helwan University, Cairo, Egypt	Department of English Language and Literature, Faculty of Arts, Helwan University, Cairo, Egypt
amera_kabary@arts.helwan.edu.eg	maha_zaghloul@arts.helwan.edu.eg

ABSTRACT:

Time travel is one of the recurrent themes in literary works. It offers its character(s) the chance to be located in a different era backwards or forwards. *Signal Moon* is a 2022 short story that tackles time travel from an innovative perspective where the two main characters are not relocated in different eras, but they are given the chance to orally interact each in his own time and space zone. Language, among other literary tools, is a key element writers employ to draw inconsistencies of interaction across time; *Signal Moon* enhances the role of this key tool, being the only method of interaction between the hero and the heroine. Applying Text World Theory with a new perspective integrating the central concept of the blending theory shows how the author creates different text worlds, marking the separate time frames of past and future on the one hand and a blended world with a blended time frame of both past and future on the other. The main characters interact in live real time conversations while being eighty years apart. The uniqueness of the work is highlighted through this blended world, reflecting a distinguished interaction of historical and social facts across time and space, stressing the strength of natural strong human ties and anonymous heroism in times of conflict. Analysis is to focus on how different text worlds including a blended world are constructed, how shifts between worlds are realized, and how these shifts reflect and support the themes of the short story.

KEYWORDS:

Time travel – Science fiction – Text World Theory –Cognitive linguistics – Blending Theory - *Signal Moon* – Kate Quinn

INTRODUCTION

Signal Moon is a 2022 short story that tackles time travel from an innovative perspective where language is the only tool to convey inconsistencies of interaction across time. Each character exists in its own time and space, and they both rely only on language to build their unique special blended world of communication. The author manages to create two parallel worlds each with its distinguished features

reflecting its era and readers are constantly switching between these two worlds as the two protagonists interact across space and time. This unique blended world reflects a distinguished interaction of historical and social facts where past, present and future are intertwined to provide an extremely enjoyable literary work, highlighting the strength of natural strong human ties in spite of time and space boundaries and anonymous heroism especially in times of conflict.

The present study applies the Text world Theory which is a cognitive model introduced by Werth (1995) and further developed by Gavins (2007). It aims to explain how people construct meaning from language by creating mental representations and departs from the concept that receivers of a text (spoken/written) build in their minds a "world" of this text. There are three different conceptual levels for this world (see section 3 below for details). In addition, the present research makes use of the **Blending Theory** (Fauconnier &Turner) - another cognitive theory that describes how people integrate many ideas, concepts, and experiences to produce new meanings. It is often referred to as ***conceptual blending or conceptual integration.*** This theory suggests that our understanding of language, thought, and creativity involves the mental merging of distinct concepts (mental spaces) into a single coherent idea or image. What signifies the present study is not that it applies the blending theory; rather it attempts to integrate its central concept of blending in the Text World Theory. It suggests the possibility of constructing a blended text world where the spatiotemporal elements of two distinct text worlds each with its place, time, and enactors blend in one world.

Applying Text World Theory with this new perspective intends to reveal how the author creates different text worlds, marking the separate time frames of past and future on the one hand, and a blended time frame of both past and future on the other, unfolding through various world switches not only the development of events, but also the central themes of the short story. The study aims to answer the following research questions:

1. What are the general text worlds constructed in the short story?
2. How are these text worlds integrated to create a blended text world, reflecting the unique experience of time travelling in the short story?
3. How shifts between worlds are linguistically realized?
4. How are world switches constructed to reflect the central themes of the short story?

THEORETICAL FRAMEWORK

2.1. TEXT WORLD THEORY

The Text World Theory is a model that explains how individuals comprehend words. It was first introduced by Werth in a number of essays in the 1990s (1994, 1995a, 1995b, 1997a, 1997b). Following his regrettable passing in 1999, his model was further developed and elaborated by Gavins (2007). The Text World Theory foundation is based on the idea of mental representation, which was initially introduced in the closely related disciplines of cognitive psychology and cognitive linguistics. Mental representation is the concept of envisioned worlds that we construct in our minds when we process any given text. Werth (1995b) uses an interesting analogy to explain the concept of mental representation: the mind is the mental cosmos and, crucially, the universe that we also perceive to be outside of ourselves. This is due to the fact that everything we observe, recall, imagine, and assign meaning to is situated in that mysterious area that we refer to as our mind. The universe extends beyond our own self; however, we can only feel it through mental processing. This is somewhat analogous to the same way that the air is full of radio and television waves, but we can only experience them when they are processed through a radio or television (Werth,1995 b).

According to Gavins (2007), the Text World Theory aims to provide a framework for the study of discourse which is fully sensitive to all the situational, social, historical and psychological factors which play a crucial role in our cognition of language. It is "its comprehensive application of cognitivist principles in analytical practice" that renders it “unique" (Gavins, 2007, p. 8.)

According to Text World Theory, every discourse can be further classified into three conceptual levels (Werth, 1994, 1995a, 1995b, 1997a, 1997b, 1999). The first is the **Discourse World**, which addresses the current discourse situation. This encompasses everything that is in the immediate vicinity of the participants (writer / speaker and reader / listener) and their contexts, in addition to their knowledge of their own backgrounds and cultures. The second level is **Text Worlds** that focuses on the conceptual procedures that our minds use to process conversation through mental images. According to Gavins (2007, p.10), these textual worlds "can be as real to us as our experience of the everyday world in which we live." World Building (WB) components and Function Advancing (FA) propositions comprise text worlds. WB components are objects, enactors (characters), and the spatiotemporal parameters of the world. The events or activities occurring in the text world are referred to as FA elements, and they are reflected in the processes used in the analyzed discourses. The third level refers to **Text Sub-Worlds** (in Werth's terminology, 1994, 1995a, 1995b, 1997a, 1997b, 1999**) / World Switches** (in Gavins' terminology, 2005). Gavins (2005, p. 52) in her defense for introducing the term world switch, says that "the prefix 'sub' is misleading here because it suggests that newly created worlds (which are often

numerous and extensive in discourse) are always and necessarily subordinate in some way to the first text world".

Whenever the original Text World's temporal or spatial elements change, World Switches are constructed; every time there is a flash forward or flashback, they are established. On the other hand, whenever there is a shift in modality, attitudinal world switches occur. As a result, deontic and boulomaic modal worlds that represent duties and wants, respectively, are created. Any hypotheticality or remoteness conveyed in the text world lead to the construction of epistemic world switches (Gavins, 2000). Notably, direct and indirect speeches are cited by Werth (1991) and Gavins (2001) as common instances of this kind.

Another way to categorize text worlds is by accessibility. Certain text worlds are accessible to participants, while others are accessible to enactors (versions of a character within a work). A world that is available to participants is one that they have created, meaning that they are the ones who can access it (writer/speaker and reader/listener). In this instance, because they are involved in both its creation and immediate reception, participants have access to enough information to evaluate the world for truth. On the other hand, a world that is enactor/character-accessible is one that has been made by enactors, or certain characters in the narrative. Because they are situated at a level removed from the immediate world, participants are unable to access it. Participants in this case are familiarized with enactors' worlds through a narrator or through monologues or dialogues involving enactors (characters).

Since its introduction in the 1990s – through Werth's Model- and its development through Gavins' work (2001 & 2007), the Text World Theory has been mainly adopted as a cognitive stylistic approach for analyzing literary texts, such as Hidalgo-Downing (2000), Lahey (2004,2006,2007,2012, 2014), Semino (2010), and Aly (2017). However, it has also been applied to a variety of different types of texts. For instance, it was applied by Whitely (2010, 2011) to analyze readers' emotional reactions, by Saad (2015) to conceptualize emotion in "advice columns", by Canning (2017) on political affiliations, and by Browse (2018) on people's accounts of their identities in spoken discourse. More recently, Gibbons (2023) proposed a new concept, "world-retrieval", to account for the way "readers trace the interconnections between text worlds and attempt to resolve processing difficulties" (p.3). Similarly, the present study applies the Text World Theory from a new perspective by integrating in it the central concept of the blending theory.

2.2. INTEGRATING THE BLENDING THEORY

The present study suggests integrating the central concept of The Blending Theory (Fauconnier, 1994 and Fauconnier& Turner (1996, 1998, 2002) in the text world theory. The Blending Theory is a cognitive theory that describes how people integrate

many ideas, concepts, and experiences to produce new meanings. It argues that our understanding of language involves the mental merging of distinct concepts (mental spaces) into a single, coherent idea or image (blend space). According to Fauconnier and Turner (1998), mental spaces are tiny conceptual containers that structure the mechanisms behind human reasoning and communication. There are four distinct mental spaces:

1.Input Spaces: These are the separate mental representations that contain the concepts being blended.

2.Generic Space: This provides the conceptual framework that outlines commonalities between the input spaces.

3.Blend Space: This is the new, emergent concept created from the combination of the input spaces, which can take on properties from both.

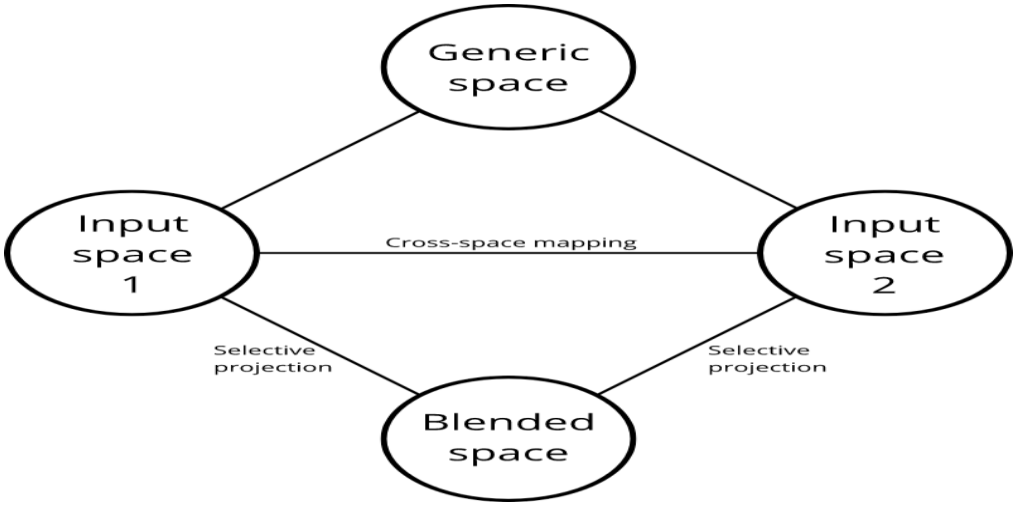


Diagram of mental spaces
Adopted from Fauconnier & Turner (2002)

They present the following metaphor TIME IS MONEY as an example where the 1st**Input Space 1** includes concepts related to time (e.g., scheduling events, wasting time). The second **Input Space 2**, on the other hand, includes concepts related to money (e.g., spending, saving). The **Generic Space** comprises the shared idea that both time and money can be spent, saved, or wasted. Finally, the **Blend represents the space which** allows us to draw parallels between managing time and managing finances, leading to deeper insights about how we value both.Just as mental spaces merge together resulting in a blended space, the present study suggests the possibility

of constructing a blended text world where the spatiotemporal elements of two distinct text worlds each with its place, time, and enactors blend in one world. It is argued that the World Building components of a blended text world must, therefore, include a blending/merging element to cross the time and space gap and allow for immediate interaction between participants. In ***Signal Moon,*** a transmitter/a unique radio frequency is this blending element. Analysis should trace whether or not there has been constant reference to this blending element in the parts of the short story reflecting the direct interaction between the leading characters.

METHODOLOGY

a. DATA: ABOUT SIGNAL MOON

Signal Moon is about an impossible interaction across an eighty-year gap between Lily Baines, a Wren (Women's Royal Naval Service) petty officer in Yorkshire, 1943 and Matt Jackson, an ST1 (Signal Technician officer) in the US Navy, 2023. Trapped in the middle of the World War II, Lily Baines' job was to intercept enemy naval communications and send them for decryption. Instead, she picks up an uncoded transmission of a cry for help from a US ship under attack in 2023 in the North Atlantic.

While dismissed by her superiors as a punk, the horrific experience of listening to the actual going down of a ship under attack inspired Lily to send a transmitter to the future to ST1 Matt Jackson in 2023 in a desperate attempt to prevent the tragic scenario she has picked. Miraculously, the transmitter makes it to the future allowing for an inexplicable link to open between Petty Officer Lily Baines and ST1 Matt Jackson where they embark on a journey attempting to prevent the tragic end of Matt and his crew fellows and the eruption of a future third world war. Throughout this inexplicable connection, Lily and Matt develop a strong human connection where Lily Baines realizes the value of her generation's role in World War II, and where they both realize that their heroic mission is to remain anonymous as there's no telling of their inexplicable link.

b. MODEL OF ANALYSIS

The present study applies a hybrid model of analysis integrating the concept of blending from the Blending Theory (Fauconnier & Turner, 1996, 1998, 2002) into the Text World Theory (Werth, 1995; Gavins, 2007). It is believed that integrating the concept of blending with the Text World Theory can account for the unique experience presented by the author. Quinn constructs different Text Worlds marking separate time frames of past and future on the one hand, and a blended time frame of both past and future on the other. Analysis is to address the three levels of discourse represented in the text world theory: Discourse level, Text World level, and Text World Switches. World Switches are traced throughout the novella to reveal how language is manipulated to advance the story plot, reflect the inner thoughts and

feelings of the leading characters, and imply the story's predominant themes. It is noted that these inner thoughts and feelings are usually integrated within the narration by the author's commentary on the characters' thoughts and feelings. World switches triggered by these comments are marked in the diagrams as "narrator's comments world switch". Moreover, in order to reveal how different text worlds with different time and space are constructed thorough out the short story and how the blended text world reflects a constant switch across time and space for the readers, time and space are always identified in the analytical diagrams even if they are not directly present in the selected excerpt; they are often established in earlier parts of the short story – usually in the headings of each section. Also note that not all cited extracts are represented by diagrams, especially if there is more than one quote reflecting the same idea.

ANALYSIS AND DISCUSSION

As a short story, **the discourse world** of *Signal Moon* has split spatiotemporal elements where the author and readers share neither time nor place. The story is recounted from a third person perspective where the narrator recounts the events through her eyes and inserts direct speech and dialogues between the characters in the story. Although logically speaking the events of the short story are impossible, readers accept all the story events as reliable.

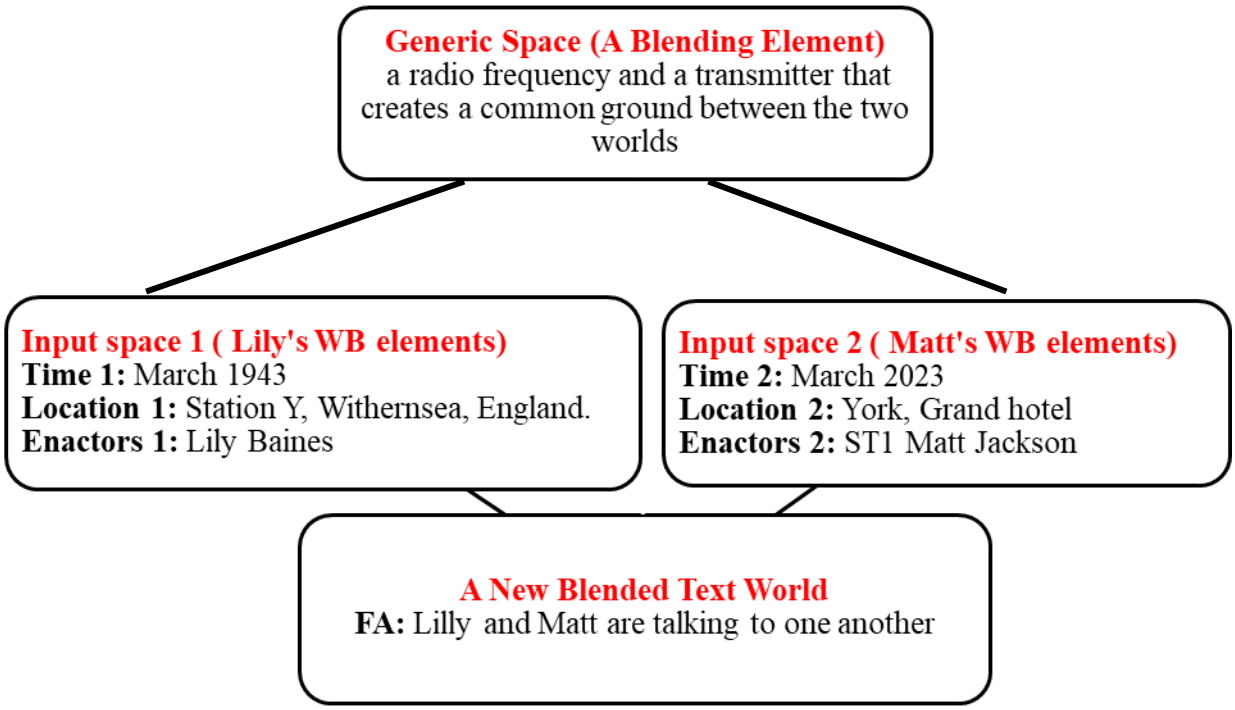
Throughout the story, the author sets the spatiotemporal parameters of the story line mainly by providing the place and date of each section. Analysis revealed that there are **three main text worlds** that the author alternates between across the development of the story line.

- Lily's Text World
- Matt's Text World
- Lily and Matt's Blended Text-World.

The table below shows how Lily's and Matt's text worlds have their general world building elements as reflected in different time, location and enactors.

Lily's Text World WB Elements	**Matt's Text World WB Elements**
Time: March 1943 + "when there was war on" **Location:** Withernsea, England **Enactors:** Lily Baines, her fellow Wrens, Fiddian (her boss)	**Time:** March 2023 **Location:** York, Grand hotel **Enactors:** ST1 Jackson, Edward Carrington.

The following diagram based on the blending theory reveals how a new blended text world is established by blending input spaces (i.e., world building elements) from the two different text-worlds. Although blending networks are always represented in the form of circles as in the mental spaces diagram in section (2.2) above, in this study rectangles are used to make the text clearer.



4.1. LILY'S TEXT WORLD WB

The opening lines of the short story sets Lily's text world which introduces the tense war atmosphere of the story.

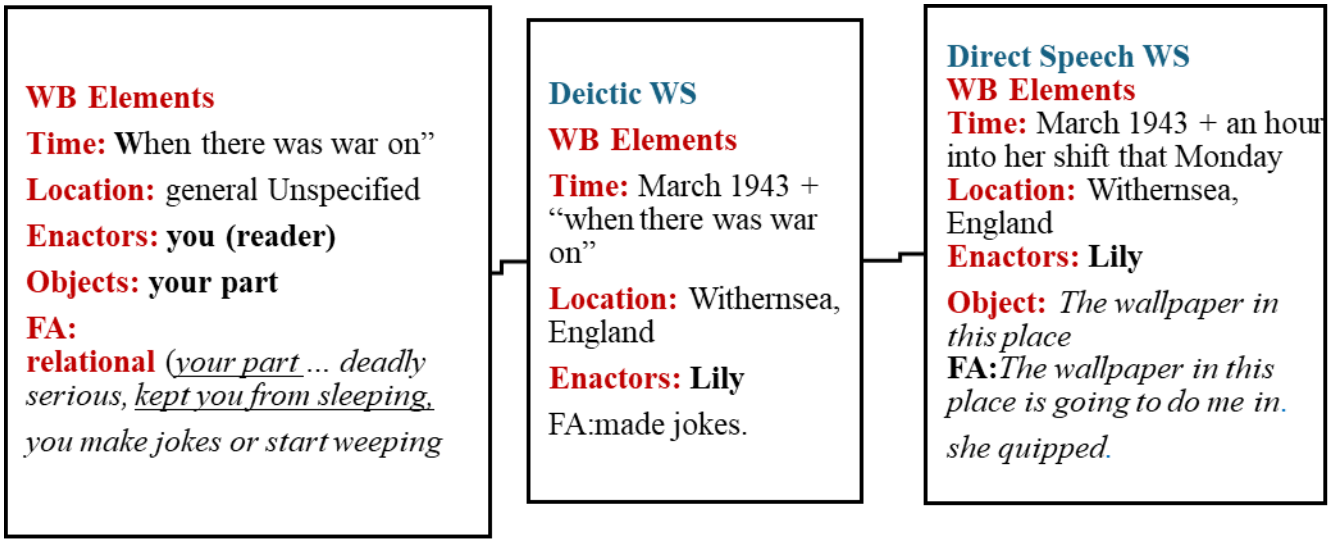
'March 1943

Withernsea, England

When there was a war on, and when your part in it was so deadly serious it sometimes kept you from sleeping at night, there was really nothing to do but make jokes about it all. It was either make jokes or start weeping at your desk, so Lily made jokes. "The wallpaper in this place is going to do me in," she quipped an hour into her shift that Monday.'

(p.1)

The author starts by introducing general reactions of those involved in war, using the second person pronoun "you" to involve the reader in this tense war atmosphere. The strong personality of the main protagonist, Lily, is introduced through the first world-switch where she is presented as the one that "made jokes".



The next world switch is achieved by direct speech quoting one of her jokes. This opening provides a real feel of the setting and shows Lily's strong personality. It demonstrates how she copes with stress by joking to provide relief to her fellow Wrens in difficult work conditions and dreadful war time.

From these opening lines, the short story unfolds with series of world-switches. Analysis has shown that there were major switches between the three main text worlds (i.e., Lily's world, Matt's world, their blended world) in addition to more world-switches within each world. These switches are commonly signposted by direct spatiotemporal elements of time and place, direct speech of the characters, direct thought representations, and narrator's commentary.

4.2. MATT'S TEXT WORLD

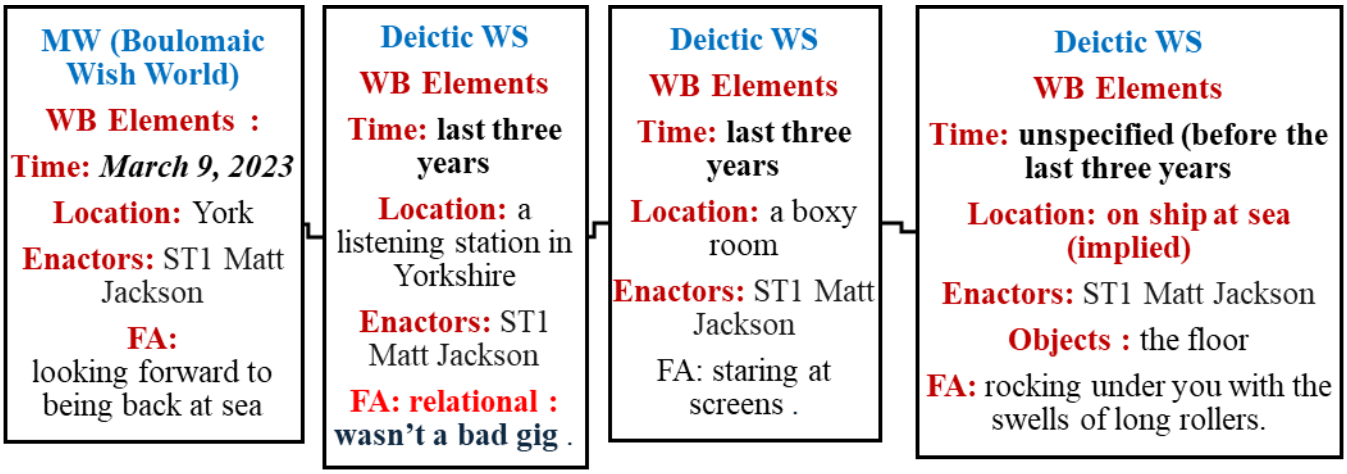
Quinn introduces the 2nd protagonist, Matt Jackson's Text World through the title and opening lines of the second section:

March 9, 2023

York

ST1 Matt Jackson was looking forward to being back at sea. Three years at a listening station in Yorkshire wasn't a bad gig, but sitting in a boxy room staring at screens wasn't the same when the floor wasn't rocking under you with the swells of long rollers.

(p.13)



As the diagram reveals, these opening lines offer a series of Text World Switches that introduces the 2nd protagonist's desires for the near future, his last three years' experience, his main job, drawing a comparison between working offshore and in the sea. It is noted that world switches are mainly achieved through one form or another of deictic shifts.

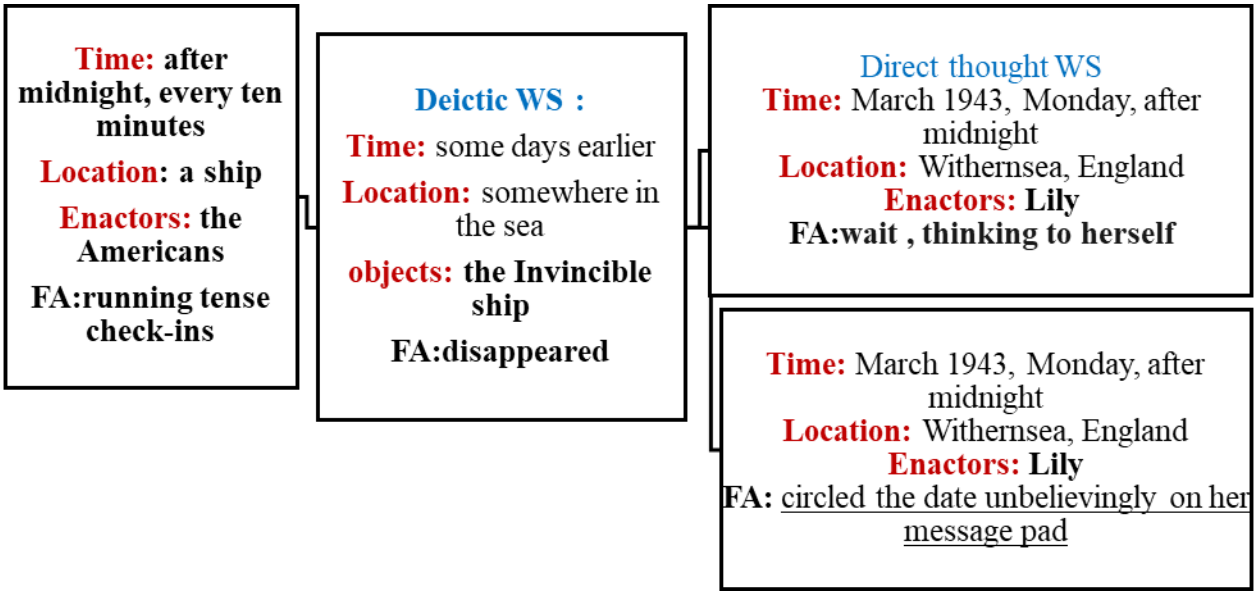
The following lines of the scene continue with more Text World Switches providing more information on Matt's memories when first coming to York, the nature and surroundings of his job; his view that it is more interesting than a James bond adventure, his first entry to the Grand Hotel, till he receives the package sent by Lily.

4.3. LILY & MATT'S BLENDED TEXT-WORLD

In the initial encounter between Lily and Matt, the author does not fully reveal the blended text world. Readers are initially directed to believe that there is no time change (half an hour to midnight on that Monday in March 1943). The extract below shows how Lily received her first encounter with Matt's world.

'The Americans were running tense check-ins every ten minutes; there were references to a ship called the Invincible that had apparently disappeared some days earlier. Wait, when had that happened? Lily circled the date unbelievingly on her message pad.'

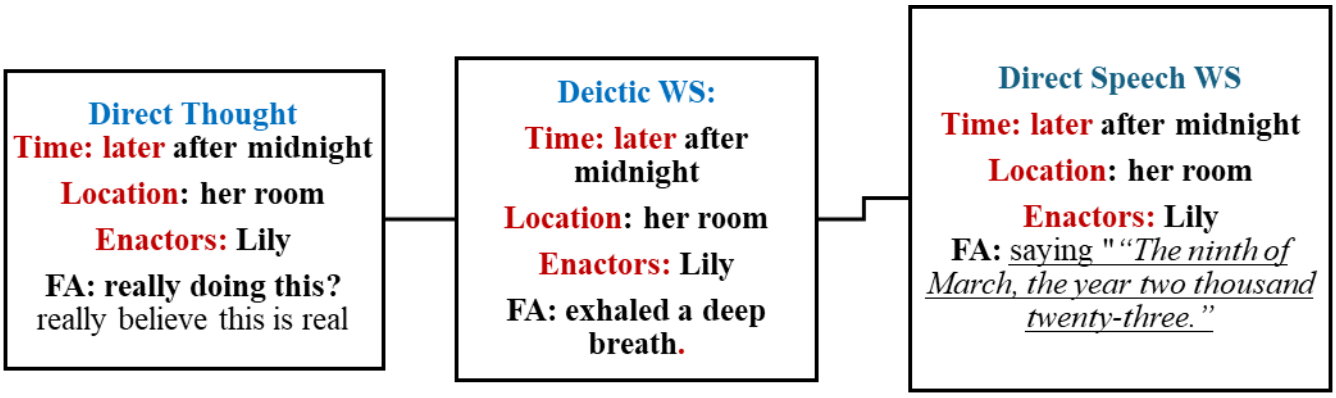
(p.9)



This was followed by further reference to the date which was actually ambiguous to the readers. The last World Switch in the above extract is only character accessible. Only Lily knew the date; readers don't know the date and consequently could not understand why she acted unbelievingly. The date becomes accessible to the readers in the closing scene of the first section below:

'Am I really doing this? Do I really believe this is real? She exhaled a long breath. "The ninth of March, the year two thousand twenty-three."'

(p. 13)

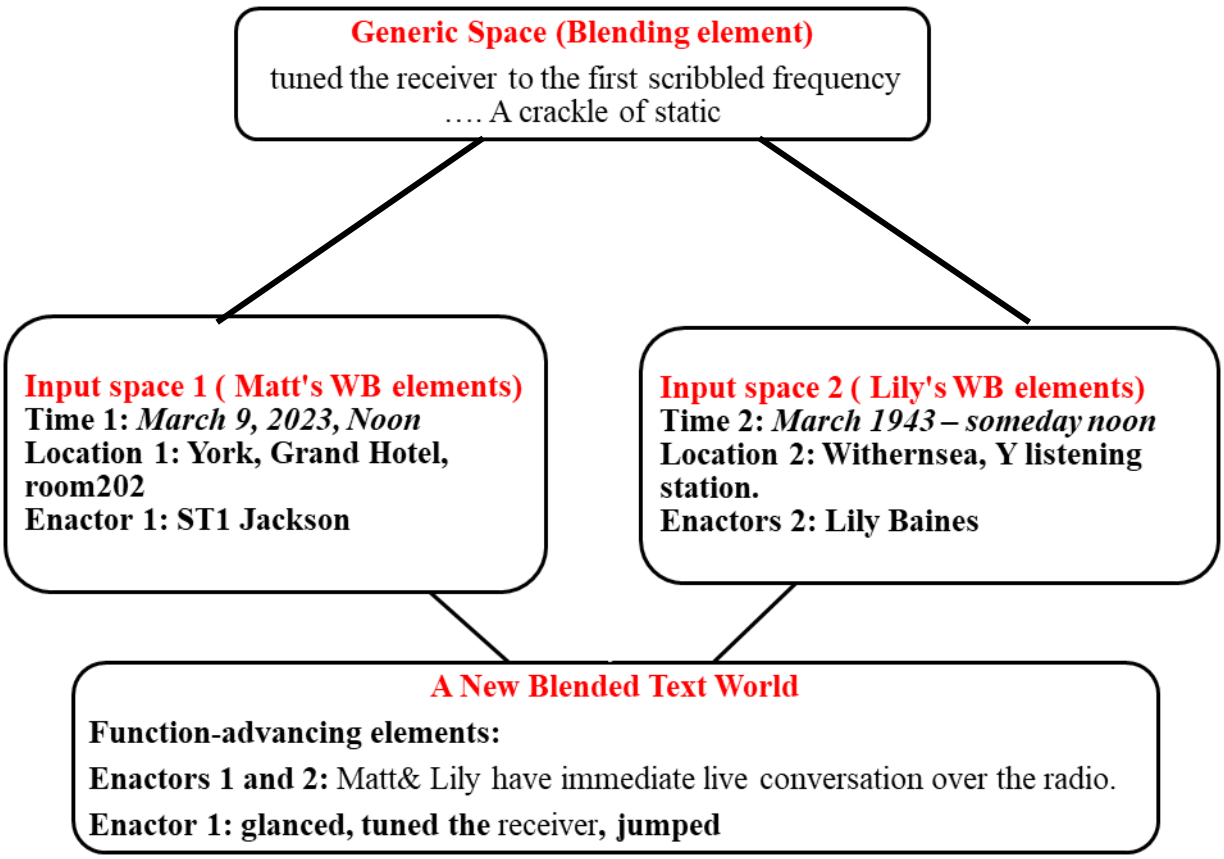


The first actual direct interaction between Lily and Matt takes place in the second section of the short story after Matt receives Lily's package sent eighty years ago. In this scene, the two enactors have split spatiotemporal elements. Still, they can interact as indicated by the World Switches achieved through direct speech.

'Noon. He glanced at the handwritten list and tuned the receiver to the first scribbled frequency. "Jackson here," he found himself saying, leaving off his rank. "That's Juliet Alpha Charlie Kilo Sierra Oscar November, any station this net, QSL QSB K." Pause. "OK, guys, what's the joke? Over."

A crackle of static, and then a woman's voice came blaring out, so loudly that he jumped. "Oh my God. My God, it's you. I didn't think—oh my God."'

(p.17)



4.4. TEXT WORLDS RELIABILITY

For readers, on the discourse world level, the story events are accepted as reliable even though they are practically impossible. However, on the Text World level, the reliability of the blended text world events is doubted by the enactors in the story at the beginning. World Switches are created, marking how different enactors rejected the possibility of the blended-world events. It is noted that the enactors' assessment of the blended text world reliability is mostly marked by direct speech, direct thought or indirect thought representation through the narrator's commentary.

For Fiddian, Lily's boss, what lily heard in the transmission was completely unreliable. Consider the following examples of direct speech of Fiddian:

- *‘“Baines, it was a silly hoax. Some lads messing about with an illicit broadcast.”’*

(p.10)

- *‘“I have looked. ST1 is not a real rank, even among the Americans.”’*

(p.10)

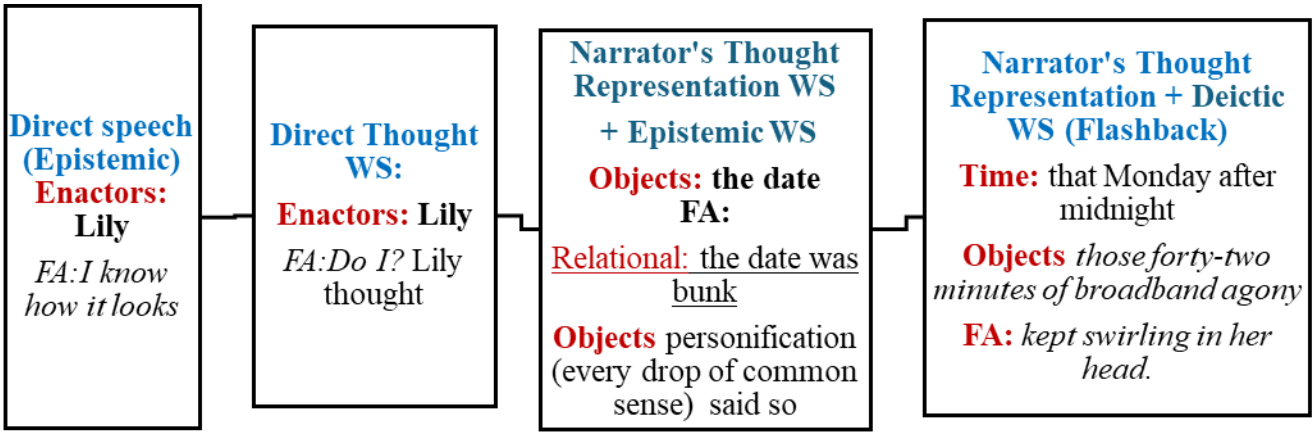
- *‘“Baines, it doesn’t matter what he was saying. You said you heard them give this date in the transmission?” Jabbing a finger at the date Lily had scrawled. “This alone proves it’s all bunk.”’*

(pp. 10-11)

FOR LILY, she was wavering between believing her senses or believing in common sense. Creating world switches signposted by direct speech and direct though reflected how Lily wavered between accepting what she has heard as true events and judging them by her common sense. Consider the following extract:

‘“I know how it looks” Do I? Lily thought. The date was bunk; every drop of common sense said so . . . but those forty-two minutes of broadband agony kept swirling in her head. ‘

(p.11)



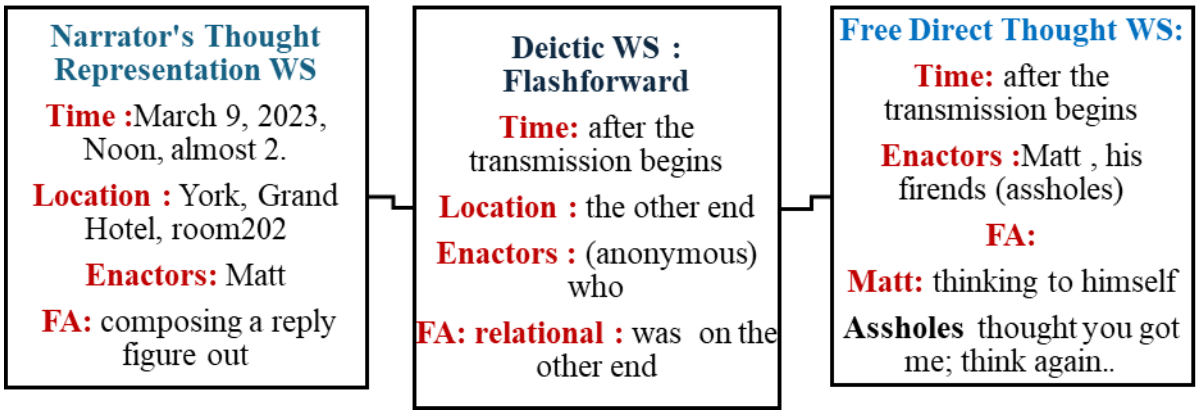
For Matt, prior to the encounter in the blended world, Matt was already skeptical. He assumed since receiving the transmitter and the letter that it is a prank.

- *‘What the hell. Probably a prank anyway. Matt went for the key.’*

(p. 16)

- *'He was already composing a reply once he figured out who was on the other end: Thought you got me, you assholes; think again.'*

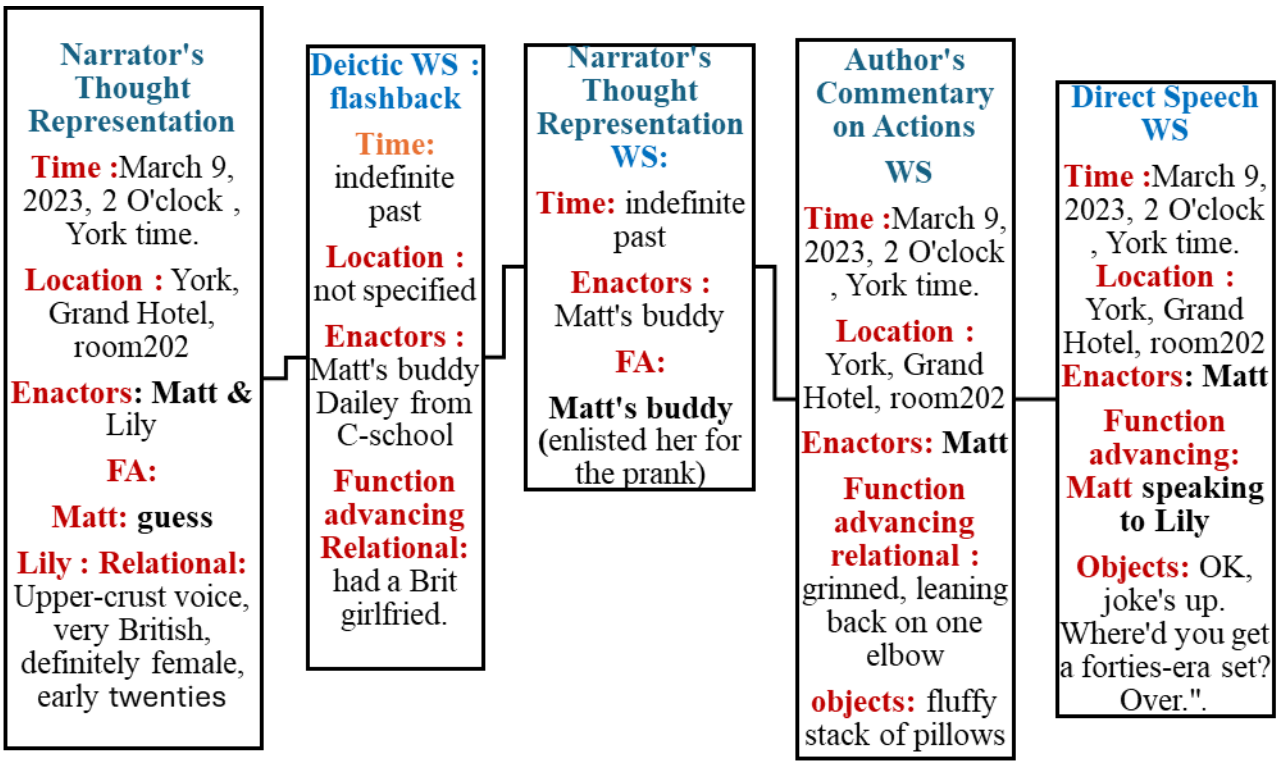
(p. 17)



During and after the conversation, Matt kept his doubting views to the whole issue. Consider the following extract that comes immediately after Matt hears Lily's voice over the transmitter.

'Upper-crust voice, very British, definitely female. He'd guess early twenties. Matt's buddy Dailey from C-School had a Brit girlfriend; had he enlisted her for the prank? Matt grinned, leaning back on one elbow in the fluffy stack of pillows. "OK, joke's up. Where'd you get a forties-era set? Over."'

(p.18)



The extract reflects Matt's doubtful thoughts about the whole incident moving to the final direct speech where he refers to it as a "joke". Direct speech world switches have been used in the remainder of this scene further confirming Matt's disbelief. Consider the following extracts.

- *'"You've got thirty seconds before I file this whole joke under 'Life's Too Short' and head to the nearest bar. Who are you?"'*

(p.19)

- *'"Lily James plays you in the movie, right. Look, whoever set this prank up, did you really think no US sailor has seen Downton Abbey?"'*

(p.19)

- *'"OK, Lady Rose, it's been fun. Nice try, but I've got beer to drink and dinner to eat. Talk to you later."'*

(p.19)

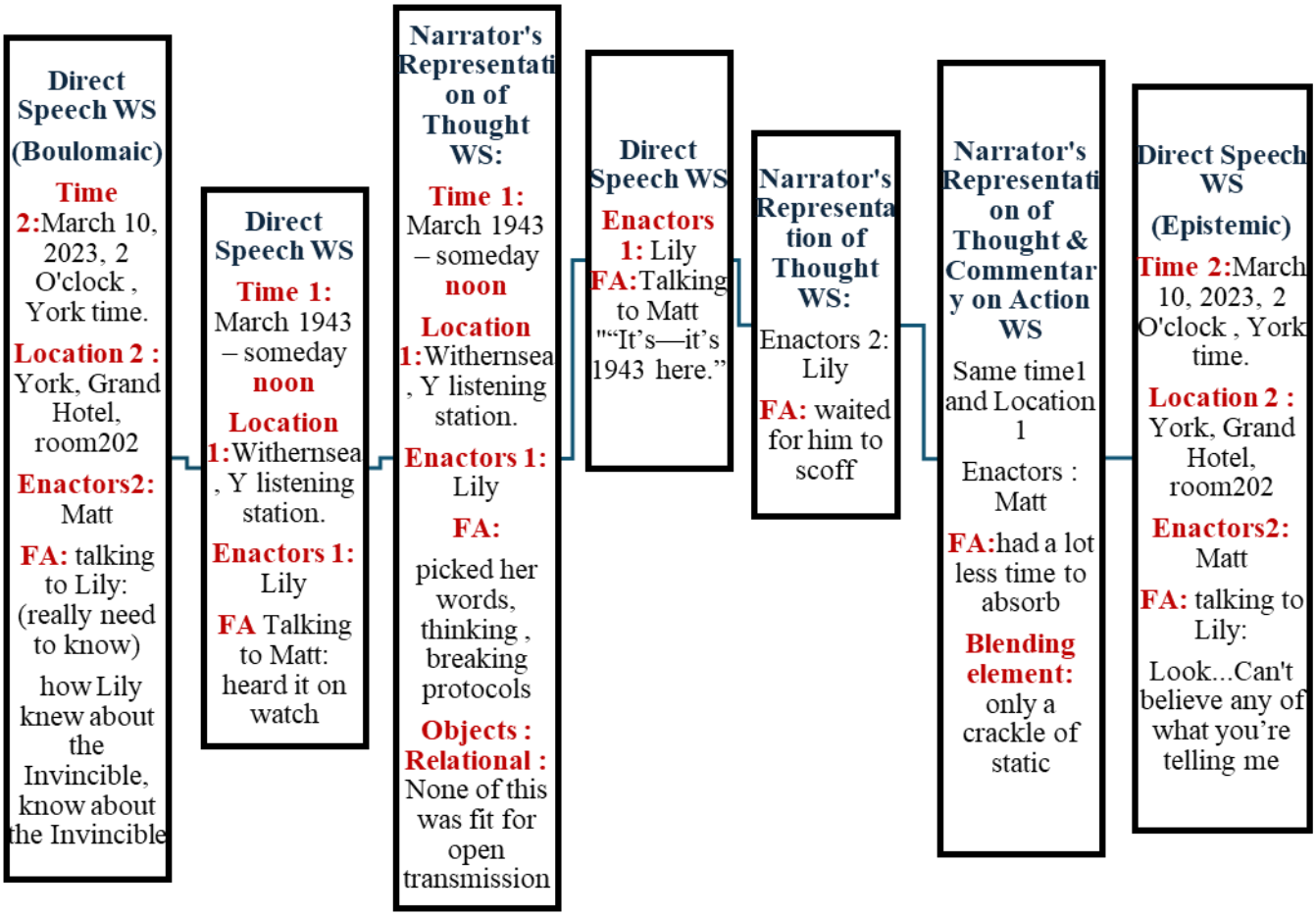
It was only after the disappearance of the USNS *Invincible* that Matt started negotiating the reliability of this blended world, but he still does not accept it. Consider the following extract.

'"Look, I really need to know this, and for the love of God, please tell me the truth. How did you know about the Invincible?"

"Heard it on watch through the headphones." Lily picked her words carefully. None of this was fit for open transmission; it made her skin crawl, thinking about how many protocols she was breaking. "It's—it's 1943 here."

She waited for him to scoff—he'd had a lot less time to absorb this than she had—but there was only a crackle of static. "Look," he said at last. "Rationally, I can't believe any of what you're telling me…."'

(p.21)



The story unfolds showing how Matt embarks on reasoning the reliability of interacting with a 1943 petty officer. Wavering between accepting and rejecting this reality is conveyed through a series of World Switches utilizing both direct speech where he enquires, and Lily provides more information and direct and indirect

thought world switches where he rationalizes and responds to Lily's speech. Consider the extract below

'"What's the answer to the riddle?" Lily Baines asked. "You never said, on the transmission. That was when everything started going to hell in a bally basket."

I am unbreakable. Even when you break me, I remain unbroken. What am I? "Wind," Matt heard himself say. "Kinda gross, also kinda profound. It's the kind of riddle sailors like. My dad was navy too."

Slowly, he sat back down. His ship was going to go down with all hands in the next week. Maybe World War III was about to kick off.'

(p.25)

These inner thoughts mark Matt's acceptance that he is actually talking with someone across 80 years gap and that he is about to die. From this point in the plot, Matt and Lily embark into a 6-hour journey of transmissions to figure out how they will "head this thing off?".

4.5. TEXT WORLDS ACCESSIBILITY

As a result of Quinn's innovative plot of time travel, readers have been introduced to split text worlds where Lily & Matt's realities/epistemic worlds are presented separately through the author's third person narration. On the discourse level, all established text worlds and world switches are participant accessible as they are shared between the narrator and the readers.

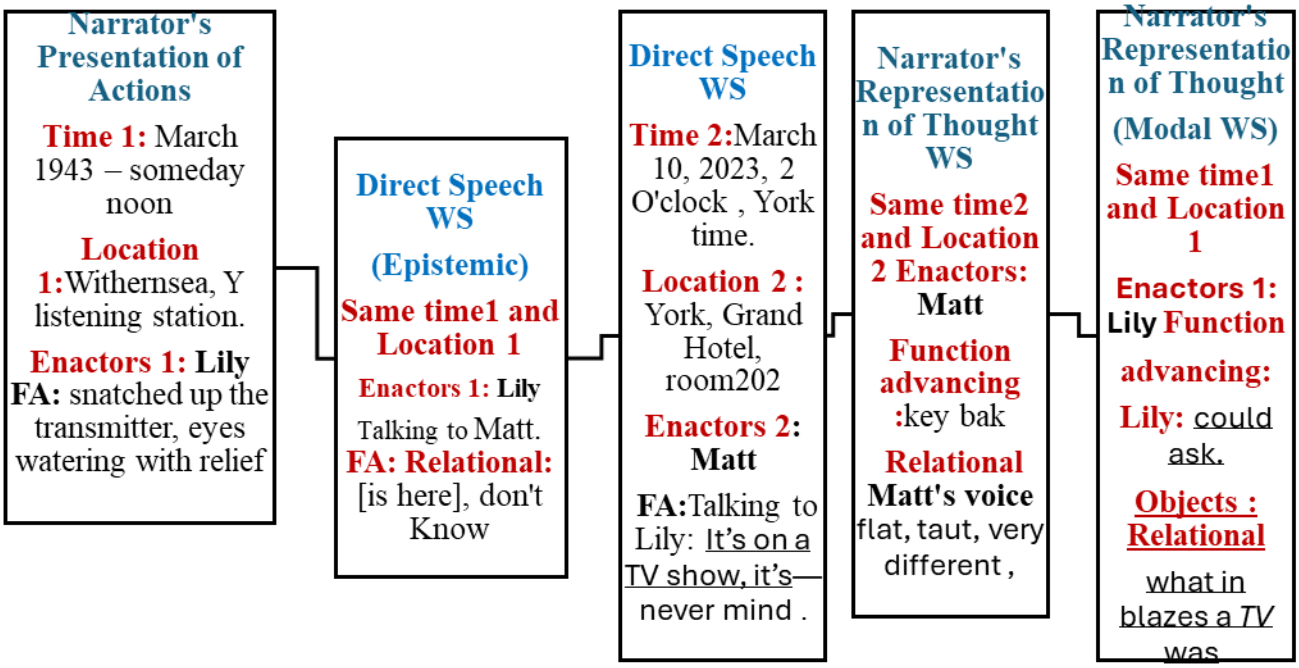
For enactors, only direct speech world switches are mutually accessible allowing them to gain some access into each other's world. The two protagonists' epistemic realities remain separated. For Matt, Lily's world (Matt's past) is more accessible than his world is to her. Lily's world is background knowledge for Matt; World War II is common historical information in 2023; Lily's whole generation's tasks and techniques of deciphering messages is known for him as a communication officer. Moreover, Matt was able to investigate Lily Baines and learn some information about her, get her photos, and know about her life, her marriage, and her death. For Lily, Matt's world remained inaccessible; she only learned what Matt told her.

Analysis reveals that in the blended text world, for each protagonist, world switches of direct and indirect thought representation are not accessible to the other enactor. That is, Lily's and Matt's inner thoughts and physical actions each in his own world remain unrevealed to the other. Being revealed only to the readers on the discourse level, the narrator's / author's commentary helps in shaping a really unique reading experience. Readers are sharing with the protagonists their shared epistemic world and are given a chance to build in their minds two separate worlds for each character. The following extract demonstrates how the authorial voice makes the two worlds accessible to readers while being inaccessible to one of the enactors.

'She snatched up the transmitter, eyes watering with relief. "Petty Officer Lily Baines here. I don't know where you got this Lady Rose business."

"It's on a TV show, it's—never mind." His voice was flat, taut, very different from the voice with the audible smile in it that she'd heard yesterday. She heard him key back on before she could ask what in blazes a TV was.' (underlining added)

(p.21)

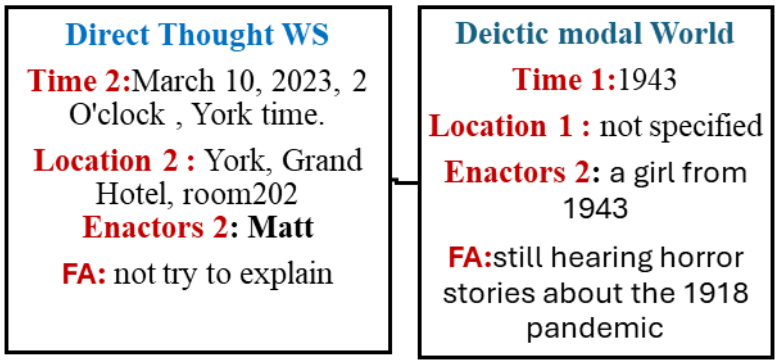


Note that in the diagram above, Matt does not have access to the first, fourth, and fifth world switches; he does not know about her tearful eyes; her interpretation of his voice; and her thought of asking about what a TV is. Similarly, the last world switch marks Lily's inaccessibility to Matt's world objects; she remains ignorant of what a TV is; there is no time to ask about "these bizarre references" as she notes later.

In addition, only readers know that Lily remains ignorant on other things that Matt chooses not to mention to her. Since Matt's thoughts are accessible to the readers through direct and indirect thought world switches, they know that Matt decides to keep Lily ignorant of 'Covid-19'and &'the lockdown':

'JFC, he was not going to try to explain the COVID-19 lockdown to a girl from 1943. She was probably still hearing horror stories about the 1918 pandemic.'

(p.24)

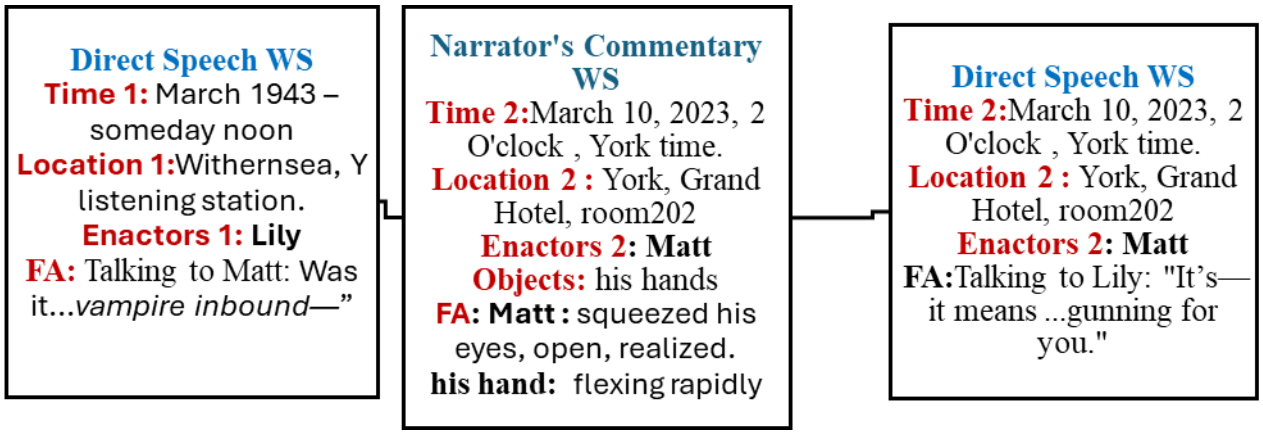


However, direct speech world switches have been used in other parts of the short story to grant Lily some access to Matt's future world, as in the following example:

'"Was it—I can't believe I'm saying this. Was it vampires? Because you yelled Vampire, vampire inbound—"

Matt squeezed his eyes shut, then open again. His hand was flexing rapidly on his knee, he realized. "It's—it means missiles inbound. Missiles in the air, gunning for you"'

(p.23)



4.6. WORLD SWITCHES REFLECTING CULTURAL CLASHES

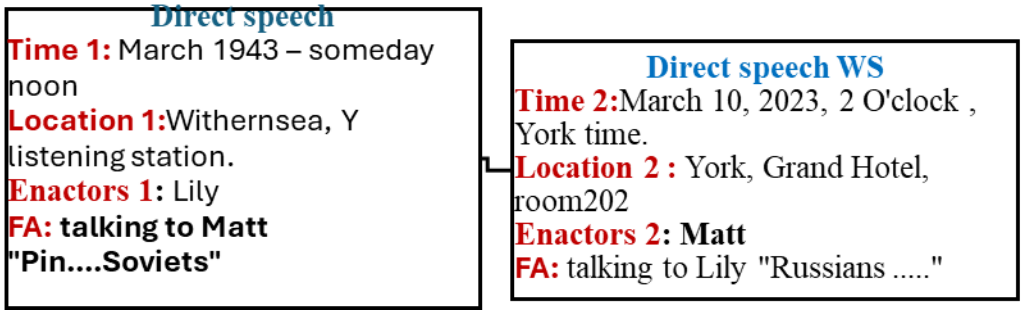
Although *'Signal Moon' is set in time of war and international conflicts,* Quinn entertains her readers with some cultural clashes that reflect the interesting interactions between two communication officers with an 80-year time gap. Note that some of the examples listed earlier ("tv shows", "lady Rose" and "missiles") also reflect such instances of cultural gaps.

With each of them living a reality far removed from the other's reality, Quinn presents her characters directly negotiating some cultural issues that convey to readers some cultural effects of the time laps. As the following examples show, only direct speech world switches are used to reflect this direct negotiation of cultural significance, leading to humorous interactions.

Lilly: '"Pin it all on the spooky stuff from the Soviets."

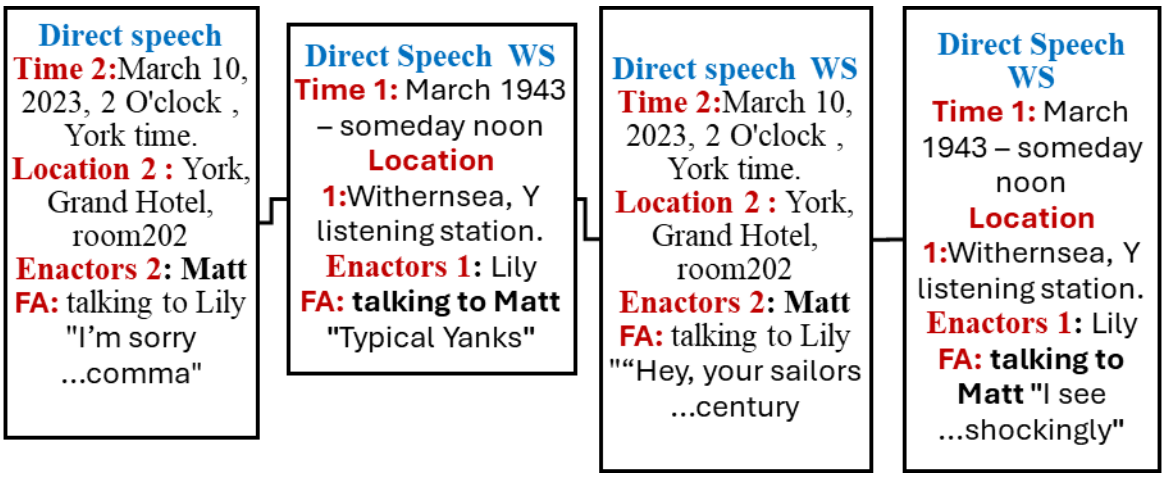
Matt : "Russians, actually. Soviets haven't been around for over thirty years now…"'

(p.28)



‘“I’m sorry if I shock you. I’m a sailor; we use the word fuck as a comma.”
“Typical Yanks.”
“Hey, your sailors talk like this too, in the twenty-first century.”
“I see the Empire’s standards have slipped shockingly”’.

(p.28)



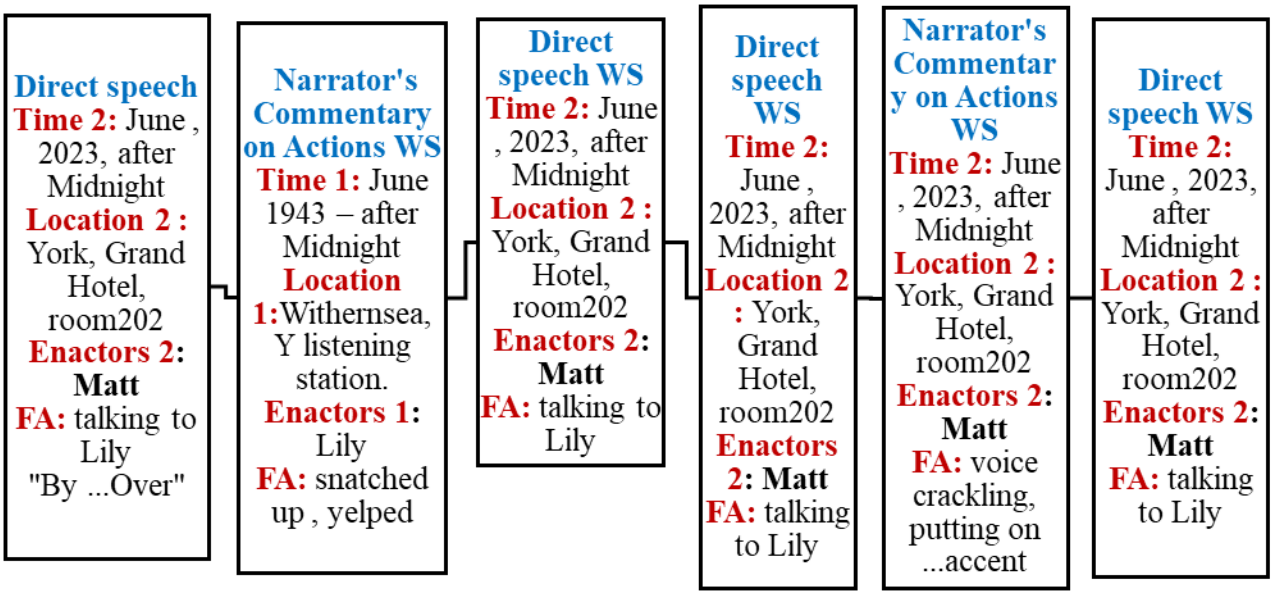
Interestingly enough Quinn makes her characters switch their cursing language use as a sign of growing closeness and familiarity throughout their communication. In the following extract, Lily and Matt talk to each other again after three months of not being able to transmit.

‘“By—Lady Rose, do you copy? Over.”

And the Honorable Lily Baines snatched up the transmitter, and yelped, “Holy fucking shit!”

“I must say, Baines,” he said, his voice crackling through the static, that warm baritone putting on an atrocious English accent, “I am utterly fizzed to hear your dulcet tones.” ‘

(Pp. 37-38)



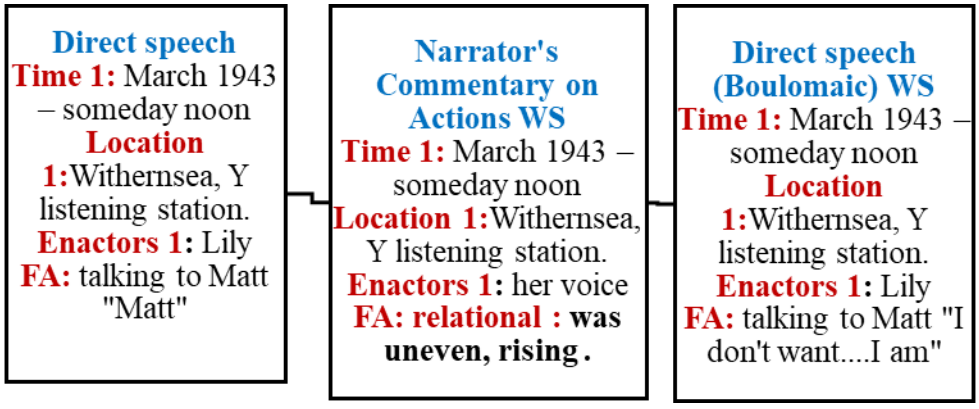
4.7. World Switches Reflecting Natural Human Ties

Analysis has revealed that the blended text world includes linguistic features marking the universality of natural human ties even with time and space gaps. Both enactors reflect different feelings for one another, highlighting the concept that regardless of space and time gaps, human feelings still exist and develop.

Initially, the two enactors reflect sympathy for one another. The following extracts exemplify how both characters express compassion towards one another:

'"Matt." Her voice was uneven, rising from its petty officer flatness. "I don't want you to die like that. Please let me help you. Please believe I am who I say I am."'

(Pp. 24-25)



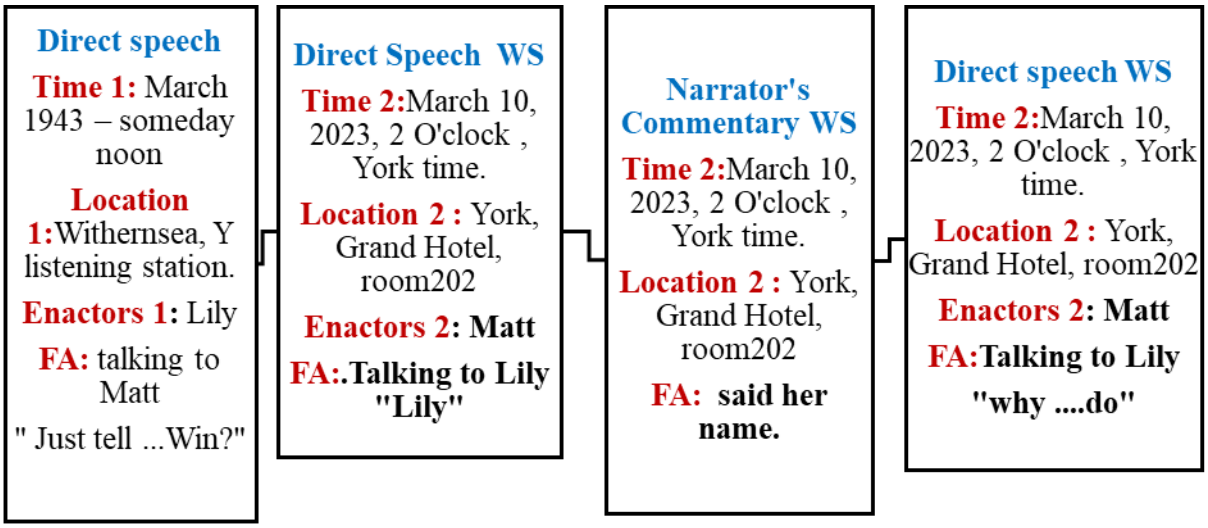
As shown, the first WS triggered by the narrator's commentary reflects the inner emotional state of Lily. Her uneven voice conveys her sorrowful reaction to Matt's destined death. The following Boulomaic WS reinforces this emotional state, where Lily wishes Matt to avoid such a horrible way of death.

Similarly, Matt sympathizes with Lily's anxiety about how WWII ended:

'"Just, tell me . . . Do we win?"

"Lily," he said slowly. He hadn't said her name before, just Baines or Lady Rose. "Why do you think I'm not talking to you in German right now? Yeah, honey. You win. We all do."'

(p.29)



These extracts do not only reveal how world switches are manipulated to reflect human sympathy between the characters, but they also reflect how the author manipulates terms of address to reflect these emotional states. In the two extracts, the two enactors address each other with their first names for the first time. The author employs the narrator's commentary world switches to highlight this fact to her readers. In addition, Matt calls Lily "honey" and uses the pronoun "we", highlighting that they both belong to the same team.

Moreover, the key factor that leads to the development of the plot is Lily's sense of commitment towards a human soul, another petty officer that she would wish to save.

'"...but she knew the man named Jackson was a navy petty officer, and so was she, and that meant she owed him a measure of belief."'

(p.10)

Though the two protagonists are 80 years apart, they do not only develop emotions of human sympathy; they also develop a deeper human affection. The author manipulated direct speech world switch to transfer the development of their emotions to the readers. For example, in the following extracts, the two protagonists repeat the same words to one another.

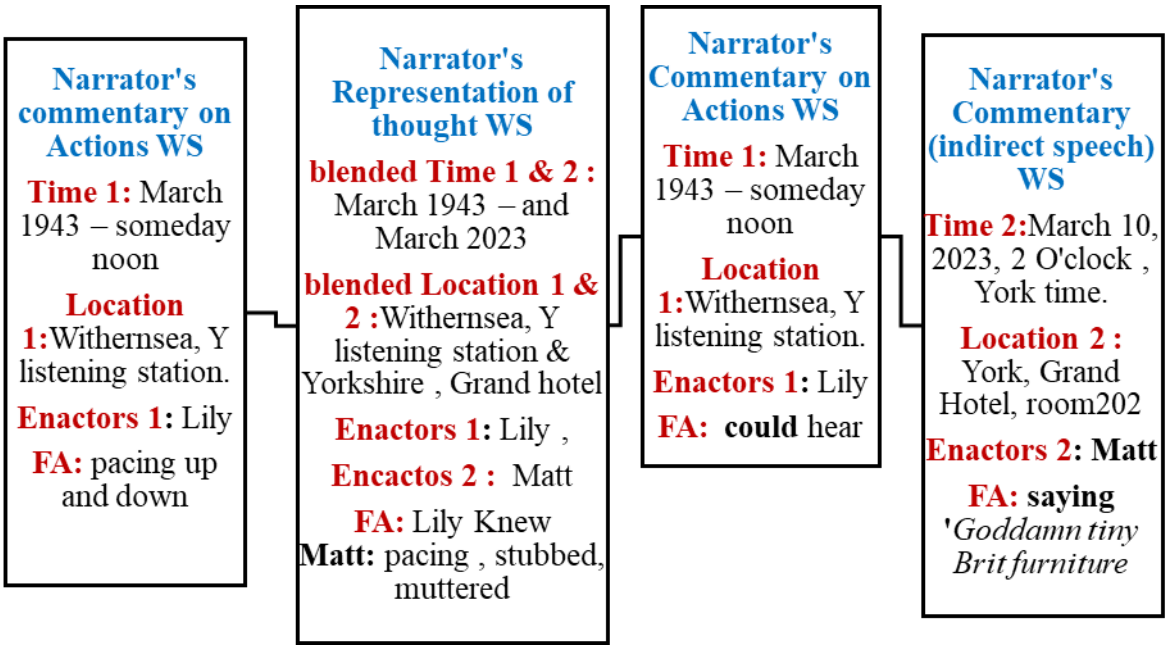
Extract 1 (p. 34)	Extract 2 (pp.41-2)
"Do me a favor?" "Anything." Lily's voice wasn't crystal now. It was steel. "I've got three hours before I need to catch my train. Talk to me, Lady Rose. Just talk to me." (underlining added) (p.34)	'She curled her head against the wireless. Too metallic and blocky to feel anything like a man's shoulder, but one could pretend. "Do me a favor, cowboy?" She could hear him turning over on his own bed, springs squeaking again. "Anything." "Talk to me, Matt. Just talk to me. Until the signal moon goes zero."' (underlining added) (p.41)

Using direct speech of almost the same words makes the readers create a kind of analogy between the two enactors, revealing their shared human feelings.

This analogy between the protagonists has also been achieved by an interesting technique that Quinn employs throughout the short story; we call it the *'split screen'* style. With Quinn's 3rd person narration, she provides commentary on the physical movements of the characters and their inner thoughts. In some parts, she recounts similar reactions for each protagonist to indirectly stress their shared human personal connections.

'…she was pacing up and down the room, or at least the few steps and back, which was all the cord would permit. She somehow knew that he was pacing too: she could hear the scrape of shoes, and periodically he stubbed his toes on something and muttered Goddamn tiny Brit furniture.' *(underlining added)*

(p.26)



Similarly, the following excerpts support this idea of 'split screen' style. This technique is achieved through indirect speech world switches and sometimes by indirect thought representation, expressed through the narrator's commentary.

'Finally, she was able to transmit. Lily pressed the button, sitting on the edge of her bed ' (underlining added)

(p. 22)

Her words fell into Matt's ears like drops of ice. Dimly he realized he was sitting down on the edge of the bed,… (underlining added)

(p. 22)

Not eighty years in the past, now. In some way, in somewhere, she was doing this now, thinking of him just as he was thinking of her. Both of them thinking, to themselves and to each other, You can do this.'

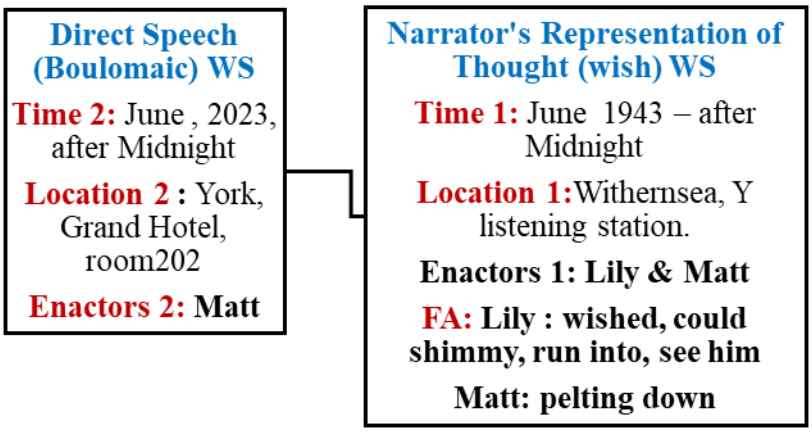
(p.36)

The emotional connection between Lily and Matt is also transferred through some boulomaic WS where they both express their wishes of seeing one another.

'"I wish you could see the moonlight shining into this room, Lady Rose."

Lily wished that too. She wished she could shimmy into her best violet crepe frock and pearls, and run into the Grand to see him come pelting down the stairs in uniform"'

(p.41)



CONCLUDING REMARKS:

By applying the Text World Theory to ***Signal Moon,*** we managed to answer the initial research questions. It has revealed that the author used spatiotemporal elements to construct different text worlds, marking different spaces and times in the story. In addition, extending the concept of blending to the Text World Theory has demonstrated the possibility of creating a blended text world where double world building elements are joined together with a blending element creating a unique incident of human communication. As for Text World Switches across the novel, they are generally achieved through deictic shifts; mainly through direct reference to time and location, and switching between the enactors' direct speech and the narrator's commentary on their actions and thoughts.

Analysis has also shown some distinguishing linguistic features of the Blended Text World. Despite its impossibility, readers enjoy the enactors' communication because Quinn makes it very real. She does not deny the time gap; she rather exploits it brilliantly. Though enactors are involved in direct communication, their text worlds are not equally accessible to one another. Lily's Text World is accessible to a great extent to Matt through his historical knowledge; Matt's Text World, on the other hand, is not always accessible to her. However, on the discourse-world level, this was amusing to the readers who unlike the enactors have full accessibility to the two worlds and keep switching in time and space between the two distinct Text Worlds. Among the instances of the time gap exploitation, we have enactors occasionally discussing language use marking cultural and historical differences.

Moreover, the blended text world reflects the power of human ties; Lily embarks an impossible mission to save someone she does not even know. Similarly, both Lily and

Matt attempt to save the world from a third world war even though their heroism is not to be recognized. Matt is keen to commemorate Lily's anonymous heroism by adding a new brick for her in the memorial wall in York.

Quinn, by combining features of both historical and speculative fiction, creates a unique literary work that is enjoyable, humorous and profound.

REFERENCES

PRIMARY SOURCES

Quinn, k. (2022). *Signal moon. Amazon Original Stories.*

SECONDARY SOURCES

Aly, S. (2017). Text worlds in Adichie's Purple Hibiscus: A feminist stylistic approach. *Occasional papers Vol 63 (A)*: 403-428

Browse, S. (2018). *Cognitive Rhetoric: The cognitive poetics of political discourse.* John Benjamins.

Canning, Patricia. 2017. Text World Theory and Real-World Readers: From literature to life in a Belfast prison. *Language and Literature. 17(3)*. 187-203.

Fauconnier, G. (1994). Mental spaces: Aspects of meaning construction in natural language. Cambridge University Press.

Fauconnier, G., & Turner, M. (1996). Blending as a central process of grammar. In A. E. Goldberg (Ed.), *Conceptual structure, discourse, and language*. CSLI Publications (pp. 113-131).

Fauconnier, G., & Turner, M. (1998). Conceptual integration networks. *Cognitive Science 22(*1), 133-187.

Fauconnier, G., & Turner, M. (2002). The way we think: Conceptual blending and the mind's hidden complexities. Basic Books.

Gavins, J. (2000). Absurd tricks with bicycle frames in the text world of the *Third Policeman*. *Nottingham Linguistic Circular, 15*, 17-33.

Gavins, J. (2001). *Text world theory: A critical exposition and development in relation to absurd prose fiction* [Doctoral dissertation, the University of Sheffield Hallam] Sheffield Hallam University.

Gavins, J. (2005). (Re)thinking modality: A text world perspective. *Journal of Literary Semantics*, *34*(2), 79-93

Gavins, J. (2007). *Text world theory: An introduction.* Edinburgh University Press.

Gavins, J. and Steen, G. (2003a) *Cognitive Poetics in Practice.* Routledge.

Gavins, J. and Steen, G. (2003b) Contextualising cognitive poetics. In J. Gavins and G. Steen (eds) *Cognitive Poetics in Practice.* Routledge.
Gibbson, A. (2023). Text world theory and situation-model research: enhancing validity and tracking world-retrievals. *Journal of Literary Semantics, 52 (1),* 3-21.
Hidalgo-Downing, L. (2000). *Negation, text worlds, and discourse: the pragmatics of fiction*. Ablex Publishing Corporation.
Lahey, E. (2004) All the World's a Subworld: Direct Speech and Subworld Creation in 'after' by Norman Maccaig. *Nottingham Linguistic Circular, 18*: 21-8.
Lahey, E. (2006). (Re)thinking world-building: locating the text-worlds of Canadian lyric poetry. *Journal of Literary Semantics 35 (2):* 145-64.
https://doi.org/10.1515/JLS.2006.008
Lahey, E. (2007). Mega metaphorical mappings and the landscapes of Canadian poetry. In M. Lambrou and P. Stockwell (eds) *Contemporary Stylistics.* London: Continuum, pp. 157-67.
Lahey, E. (2012) Blended discourses: reading the multimodal north in Al Purdy's North of Summer." In D. Zetu (Ed.) *Contemporary Canadian literature: European approaches. Cuza University Press, pp. 68-99.*
Lahey, E. (2014). Stylistics and Text World Theory. In M. Burke (Ed.), *The Routledge handbook of stylistics* (1st ed., pp. 13-21). Routledge. DOI: 10.4324/9781315795331-21
Routledge, pp. 1-12.
Saad, M.E. (2015). *Conceptualizing emotions in Egyptian advice columns: A cognitive perspective.* Unpublished PhD dissertation. Helwan university.
Semino, E. (2010). *Text worlds in poetry. In D.M.A.B. Busse (Ed.) Language and Style. Houndsmills, Basingstoke: Palgrave Macmillan, pp. 116-32.*
Werth, P. (1994). Extended metaphor: A text world account. *Language and Literature, 3*(2), 79-103.
Werth, P. (1995a). How to build a world in a lot less than six days and using only what's in your head. In K. Green (Ed.). *New essays on deixis: Discourse, narrative, literature* (pp. 49-80). Rodopi.
Werth, P. (1995b). World enough and time: Deictic space and the interpretation of prose. In P. Verdonk and J.J. Weber (Eds.). *Twentieth century fiction: From text to context* (pp. 181-285). Routledge.
Werth, P. (1997a). Conditionality as cognitive distance. In A. Athanasiadou and R. Dirven (Eds.). *On conditionals again* (pp. 243-71). Benjamins.
Werth, P. (1997b). Remote worlds: The conceptual representation of linguistic would. In J. Nuyts and E. Pederson (Eds.). *Language and conceptualization (*pp. 84-115). Cambridge University Press.
Werth, P. (1999). *Text worlds: Representing conceptual space in discourse.* Longman.

Whiteley, S. (2010). *Text world theory and the emotional experience of literary discourse.* University of Sheffield PhD Thesis. http://etheses.whiterose.ac.uk/15112/1/527271.pdf (accessed 18 February, 2025).
Whiteley, S. (2011). Text world theory, real readers and emotional responses to the remains of the day. *Language and Literature. 20(1).* 23-42.